

**K'amb'al b'e kech tijoxelab' rumal uq'atexik uwach
le uchikopil yab'il coronavirus COVID-19**

K'iche'
Quinto y sexto primaria
Comunicación y Lenguaje



Claudia Patricia Ruíz Casasola de Estrada
Ministra de Educación

Héctor Antonio Cermeño Guerra
Viceministro Técnico de Educación

Erick Fernando Mazariegos Salas
Viceministro Administrativo de Educación

Oscar René Saquil Bol
Viceministro de Educación Bilingüe e Intercultural

Nidia Yolanda Orellana Moscoso de Vega
Viceministra de Educación Extraescolar y Alternativa

Equipo de edición

Manuel Ricardo Ixmatá Tahay
Contextualización

Alvaro Israel Castro Ajcöt
Diagramación

Ilustraciones
Banco de imágenes de Digebi
y - www.freepik.es

©Ministerio de Educación de Guatemala (MINEDUC)

6ª calle 1-87 zona 10
Teléfono: (502) 2411-9595
<http://www.mineduc.gob.gt>
www.mineduc.gob.gt

Guatemala, 2020

Este documento se puede reproducir total o parcialmente, siempre y cuando se cite al Ministerio de Educación (Mineduc) como fuente de origen y que no sea para usos comerciales.

Ucholajil ukojik we k'amb'al b'e kech tijoxelab' uro', uwaq junab' tijonik.



Are taq k'ama kasik'ij

1. Are taq k'amaja kasik'ij
 - a. ¿Jas uwach kawilo?
 - b. ¿Jas aweta'm chirij le kawilo?
2. Chatz'ib'aj jun tz'aqat chomanik le kachomaj kuya ub'ixik le sik'inem.

Ri rab'ix ri nunan

Elesam pa ri wuj "Kemon Ch'ab'al"
tz'ib'al rech: Vera Bolaños

Konojel ri e walaxik kakitik ab'ix
are k'u ri nunan are' qas kilin rech.
In kintob'an chi relesaxik ri q'ayes
rech utz kak'iyix
choqoje' man kuriq ta yab'il.

Ronojel q'ij ruk' ri nunan kojb'e
chuchajixik ri ab'ix.
Kojtzijon ruk' rech kaki'kotik.
Kub'ij ri nunan chi je ri' utz kak'iyik
Rachi'l utz ri uwach kuya'o.

Tajin ke'l ulo ri jal
K'a e loch' na
Sib'alaj utz keka'yik rachi'l e nima'q.
¡Sib'alaj utz uwach ri qixim kelik
rumal ri' kojki'kot chech we q'ij kamik ri'!





Xeqajach' ri nab'e taq jal
 q'an kiwach.
 Xeqajach' nik'aj rech keqak'ayij,
 Xeqaya' kan ri nik'aj rech keq'anarik
 E nik'aj chik keqatijo.

¡Sib'alaj utz kaka'y ri rab'ix ri nunan!
 Ri are' kub'ij chi we kachajixik
 xa' chi kuya' wi utz taq jal chaqech.
 Xeqak'ol k'i taq ub'oq'och ixim
 Rumal chi ¡kojtijon chi jun mull!



Are taq xsik'itajik

¿Jachin che? ¿Jas uwach? ¿Jas che? Are oxib ` k'otb'al chi'aj sib'alaj rajawaxik rech kaweta'maj xuquje' kach'uti'narsaj jun k'ulmatajem.

Chatzukuj le uwinaqil on le jastaq kariqitaj chupam le k'ulmatajem xuquje' jachin kak'ulman le jastaq. Chumpam le kajxkut, chatzalij uwach le oxib' k'otb'al chi'aj kab'an chikij le oxib' winaq on jastaq. Ruk' le tzalijsab'al uwach chirij le uwinaqil, chatz'ib'aj jun on keb' tz'aqat vchomanik.

Ub'i' le no'jwuj: _____

Tz'ib'anel: _____

¿Jachin che?	¿Jas xuk'ulmaj?	¿Jas che xuk'ulmaj?



Are taq kama kasik'ij

1. Chatzalij uwach le k'otow chi'aj, ruk' le aweta'mam chik.
 - a. ¿Jas aweta'm chirij ri uchikopil yab'il coronavirus?
 - b. ¿La kakichol tzijob'elil ri atat anan on awati't amam pa ri awochoch?
 - c. ¿Jachike ri qas utz kata che taq ri tzijob'elil?
2. Chasik'ij ub'i' xuquje' cha ya ub'ixik ¿Jas kachomaj kuya ub'ixik ri jupaj kapaj no'jib'al?

Uchikopil yab'il coronavirus ruk' taq tzijob'elil

Kasachan ta ri je'likalaj ucholik tzijob'elil. Xya'taj ub'ixik rumal ri Luis Figueroa, pa ri wuj q'axeb'al tzij pa ri q'ij: 28 de febrero de 2020.

Pa ri junab' 1348, ri q'eqa yab'il xqaj pa uwi' ri tinamit Florencia ubi', wuqub' ixoqib' xuquje' oxib' achijab' e k'ajolab' na xa'nimaj ub'i' pa ri tinamit cekawaj kib' pa taq juyub'. ¿Jas xkib'an ri' pa taq ri junab' ri' are taq maj netflex, Facebook choq maj twiter?

Are taq k'amaja kinb'ij chawe jas xkib'ano, kinya ub'ixik chawe ri nimalaj yab'il xtikitaj ula pa ri tinamit Asia ub'i' xq'ax pa Europa rumal ub'e ri k'ayib'al kab'antajik. Pa ri tinamit Florencia xa e nik'aj xek'asi'k xkikol kib', are k'u ri Europa kab'ixik chi 25 millones winaq xekamik.

Chanim, kinya ub'ixik chawe chi ri alab'om aj Florencia xematzi' che uch'ob'ik tzijob'elil pa lajuj q'ij. Jo'k'al tzijob'elil xkich'ob'o, ri achi Giovanni Boccaccio xutz'ib'aj ronojel wa' we tzijob'elil pa xukoj Decamerón ub'i ri no'jwuj xutz'ib'aj. Chupam ri tzijob'elil xkitz'ijoj ri je'likalaj loq'onik xuquje' ri loq'onik ruk' k'axk'olil, ri uk'oxomanik ri winaq xuquje' ri jastaq uk'amom la utzwachil.

Che taq we q'ij tajin kaqariq ri k'axk'olil uk'eyewal umak ri uchikopil yab'il coronavirus, - jas xqab'ano xqakolqib' chuwach taq ri Itzel taq yab'il ok'owinaq - ¿Jawi' kojbe' wi kojanimajb'ik chuwach we nimalaj yab'il? In kana'taj na ri uyo'm ub'ixik ri wati't chwe, kurij wa' rajawaxik kaqach'ob' tzijob'elil. Kaqil netflex, Facebook chil'am twitir, ¿la utz?; kaqatzaq ta ri uch'ob'ik taq tzijob'elil. Ri oj ajximulew xqak'ex uch'ob'ik tzijob'elil chuwach taq ri kab'ix meme che, k'o ne jujun taq meme sib'alaj utze'b'alil ub'anom, kana'taj ri yakb'al taq tze' xuquje' ri tzijob'elil.



Are taq xsik'itajik

1. ¿Jachike ri no'jib'al kuya chiqe?
2. ¿Jas uwach chi tz'ibanik wa: kuya ub'ixik, jun ch'ob'onik? ¿jas che?
3. Le tz'ib'anik, ¿Jas uwach xkib'an ri alab'om are taq xkawaj kib' chuwach ri q'eqa yab'il?
4. ¿Jas kel kub'ij ri tzij nimalaj yab'il, kariqitaj par i ukab' ucholaj tzij.
5. ¿Jas kub'ij ri tz'ib'anel che ri q'eqa yab'il ruk' ri uchikopil yab'il coronavirus?
6. ¿Jas kub'ij ri tz'ib'anel che ri netflex, Facebook xuquje' ri twiter?
7. Kab'an k'olem chuwaja kachajij awib', jun nimalaj uk'eyewal chuwach jun ak'al, wa' jun taqanik xkib'an ri k'amal taq b'e rech kichajixik konojel ri winaq. ¿Jas kachomaj chirij wa' we xkib'an ri k'amal taq b'e? ¿Jas kab'an che uto'ik ri akomon are chi kariqitaj ta ri uchikopil yab'il? ¿Jas kab'ano kaq'axeb'ej we chajin ib'?
8. Chatz'ib'aj jun k'ulmatajem chirij we uchikopil yab'il.



Are taq k'amaja kasik'ij

1. Chatzaliq uwach le k'otow chi'aj, ruk' le aweta'mam chik:
 - a. ¿Jas yuwach ri' uchikopil yab'il?
 - b. ¿Jas atom chirij ri uchikopil yab'il coronavirus?
 - c. ¿Jas ab'anom che ronojel ri cholom chirij, meme, k'ulmatajem?
5. Chawila le wachb'al xuquje' le ub'i', chatzijoq, ¿Jas kachomaj kuya ub'ixik le tz'ib'atalik?

Ukutik ri uchikopil yab'il coronavirus

Le nimalaj yab'il COVID-19 uchampom chi 95,000 winaq, xik'anaq pa ch'aaqap taq uwachulew, are uk'iyal kariqitaj pa Asia, jawi chi' uporom chi 75,000, ukamisam chi 3,000 winaq. Xa re jun ik' k'i winaq kiriqom chik pa k'ialaj tinamit. Rumal wa' ri k'amal b'e re taq ri tinamit xetaqanik chi konojel ri winaq kakichajij kib' kakitaskib' kek'o'iji' cho taq ja are chi kaq'atex uwach ri yab'il.

Pa ri tinamit España xriqitaj kumal e lajk'al winaq ri uchikopil yab'il coronavirus.

Ri nimalaj k'amal b'e rech ri OMS xuya ub'ixik chi rajawaxik konojel ri amaq' kakichajij kib' "Rajawaxik kaqatzukuj kqab'ano rech uq'atexik uwach ri yab'il. Ruk' wa' konojel taq ri amaq' ri tinamit kakitas na kib'. K'i taq uwach yab'il kayakataj na loq, we kaqachajij qib' kab'an uq'atexik uwach. K'i uwach wa' we kujuya pa b'is rumal wa' we uk'eyewal.

¿Jas uwach ri' ri uchikopil yab'il coronavirus?

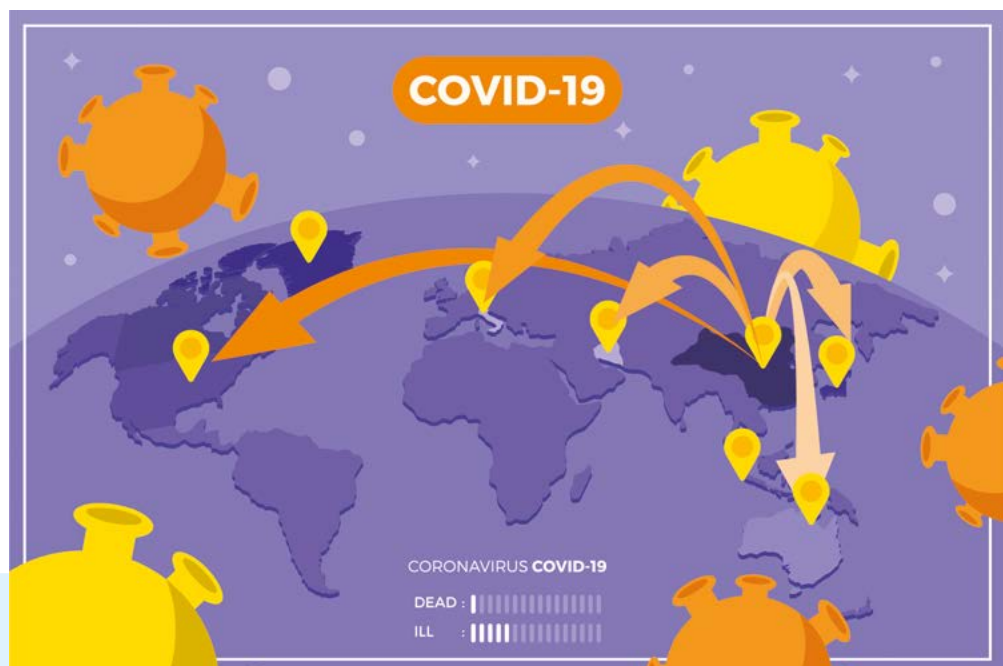
Ub'i' le uchikopil yab'il coronavirus, jewa' kab'ix che rumal xa kajunamataj ruk' le usetik le a'ij. We uchikopil yab'il kakiriq le awajib' xuquje' winaq, are le jek'b'al kuxlab' kuriq yab'il, kumajij ruk' xaq jun q'aaq', kaq'oxow b'aaqilal, kuya choq qulaj, are wa' ri tajin kub'an k'axk'olil pa ronojel uwachulew.

¿Jawi' xmajitaj wi ri uchikopil yab'il coronavirus?

Ri e k'amal taq b'e re ri amaq' China ub'i', xkiya ub'ixik chi ri yab'il xmajitaj pa ri tinamit Wuham ub'i', are wa' jun tinamit sib'alaj nim e k'i winaq e k'o chupam. Chi' e k'o wi ri nab'e taq winaq xkiriq yab'il pa ri tinamit Wuham choq xkiriq ri winaq xe'ek'ola pa ri' ri tinamit.

E k'I chike re xekamik e nimaq winaq chik, xuquje' kiriqom chi jun yab'il, jas ri ki' kikik'el xuquje' kaposow kanima.

Mapa de coronavirus y su propagación mundial.



Jun k'ak' ub'i ri uchikopil yab'il: COVID-19

Pa ri a'ij 11 de febrero, ri OMS xukoj junchi ub'i COVID-19. Xa rumal chi kakajtaj kaa'ab'ax chikij nik'aj winaq, chikop on jun tinamit. Le jun b'ij coronavirus kakoj na che nik'aj taq yab'il chik.

¿Jas roqanik kub'ano?

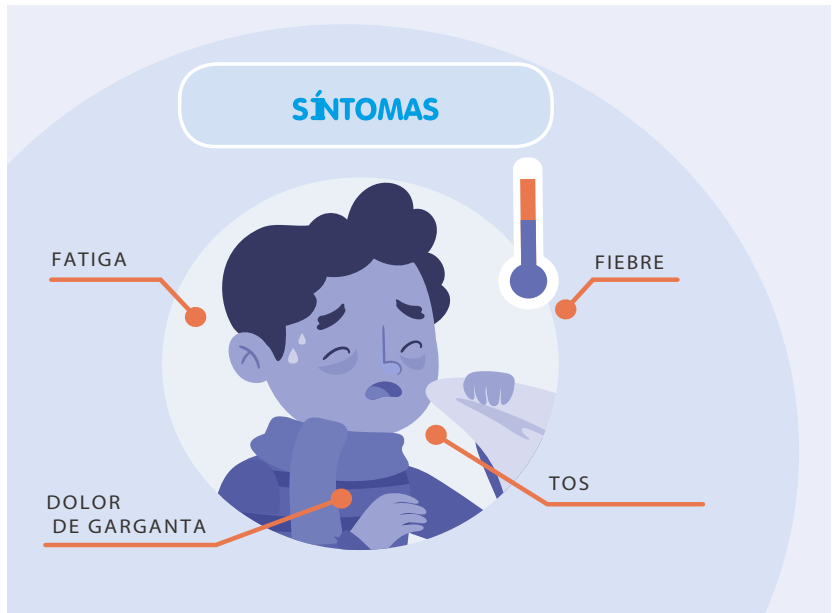
Ri e nimaq taq k'oxomanelab' nima'a keta'mab'al k'a maja' kaketa'maj jas qas roqanik ri uchikopil yab'il, kakib'ij chi koqan che jun winaq rumal jun chi winaq. Ri koqansanik are ri qulaj, at'ixnab', q'aa' chirij jun winaq.

Ri e achijab' etzukunelab' xkiriqo chi e 22% ri winaq xkiriq yab'il xek'o'ji' kuk' ri kiriqom uchikopil yab'il coronavirus. 32% xek'o'ji' kuk' ri e yawab' che q'aa' on qulaj. E k'i winaq xkiriq ri yab'il xa rumal chi xek'o'ji' pa ri ja jawi' ek'o wi ri yawab'ib'.

¿La k'o ukunab'alil le uchikopil yab'il coronavirus?

Che taq we a'ij kamik riqitajnaq ta ukunab'alil ri uchikopil yab'il coronavirus. Le kunanelab' xaq tajin kakitzukuj jas uwach kunab'al kakiya chike le yawab'ib'.

Le yawab'ib' rajawaxik ku'xlanik xuquje' kakiqumuj k'i ja' are taq kape uchoq'ab' kib'aqil.



Are taq xsik'itajik

1. ¿Jas uwach chi tz'ibanik wa: kuya ub'ixik, jun ch'ob'onik? ¿jas che?
2. ¿Jachike ri no'jib'al kuya chiqe?
3. ¿Jas karaj ri tz'ib'anel kuya ub'ixik?
4. ¿Jawichi' xpe wi ri ub'i' ri uchikopil yab'il coronavirus?
5. ¿Jas che ri OMS xuk'ex ub'i' ri uchikopil yab'il ruk' COVID-19?
6. ¿Jachin taq ri mas kuchap ri uchikopil yab'il coronavirus?
7. ¿Jas kak'ulmataj la' we kanimaxtaj jas kub'ij ri OMS rech uq'atexik uwach ri uchikopil yab'il?
8. Are tzij le xasik'ij uwach ¿Kachomaj at chi ri komon utz kib'anom che uq'atexik uwach ri uchikopil yab'il con nakakixi'j takib'? ¿Jas ta junchi uq'atexik uwach kab'ainik?
9. Ru'k le qas nojib'al kuya we xasik'ij uwach, chab'ana jun aperepik wuj jawi' kaya wi ub'ixik ri uq'atexik uwach ri uchikopil yab'il COVID-19-

K'amb'al b'e kech tijoxelab' rumal uq'atexik


Quinto y sexto Primaria - K'iche'

Matemáticas



Mayab' ajilanik

Chawila le wachib'al rech le mayab' ajialb'al kariqitaj chupam le kajxkut, chatz'ib'aj chuxe' janimpa' regele'n.

	•	—

Xawilo chi le mayab' ajilanik uk'amom oxib' wachib'al ajilab'al: le nak', le rab'arik, xuquje' le wa'ix on t'ot'. Ri mayab' winaq kakikoj jun q'a'am rech uwokik nimaq taq ajilab'al. Che ri ajilanem, xkikoj ri ixim.

Chna'taja chawe chi le ajilab'al kak'extaj regele'n are tzij jawi' kak'o'ji' wi, chuxe' kamajix wi kapaqi'k. qilampe':

Chi' kariqitaj juk'al jun.


•	juk'al
•	jun

Are taq kamajij utijoxik awib' che ri ajilanem, rajawaxik kaweta'maj ukojik le q'a'am ajilab'al, xa jeri' katsach ta che ri ajilanik. Q'a'am ajilamb'al

Cuatrocientos	•	juq'o'
Veinte	•	juk'al
Uno	•	jun

Nab'e tijonik

Chuwach jun uxaq wuj, chupam jun kajxkut chab'ana oxib' cholaj jawichi' katz'ib'aj wi ub'eyal ukojik xuquje' ub'i' le ajilab'al pa qach'ab'al k'iche'. Pa le ukab' kajxkut le ajilab'al. Jewa' kab'an che:

Wachb'al	Ub'eyal ukojik	Ub'i'
—	Xa oxmul kab'anik kakojo	jo'ob'
.	Xa kajmul kab'anik kakojo	jun
	Xa jumul kakowinik kakoj pa taq le uq'ab' q'a'am	wa'ix

Urox tixonik

Kinwetz'abej reta'maxik

Rech retz'ab'exik le mayab' ajilab'al, kachokon jun aq'a'am chawe kajib' uq'ab'. Utz kab'an chuwach jun wuj. Ruk' ija' chupam rech kuk'utwachij le nak', jun laj k'alaj ub'ab' che' rech le jo'ob', chatzukuj chomaq ub'aq' uwach che' rech le wa'ix. **Ukojik le mayab' ajilab'al, k'amb'al no'j:**

1. Ri a Wel xutik juk'al wajxaqlajuj k'a'am ab'ix, chatzib'aj ruk' ajilab'al.
 - Chalik'ib'a le aq'a'am, jawichi' ri utz kawilo katk'o'ji' wi. Chasik'ij uwach le k'otb'al chi'aj.

¿Janimpa' k'a'am ab'ix xutik ri a Wel? ijuk'al wajxaqlajuj ya'a'!

- Le k'a'am ab'ix kaq'ax che juk'al , xa ne kopan ta pa juq'o', rumal k'u ri' chachomaj rij:

¿Janipa' k'al kariqitaj pa juk'aj wajxaqlajuj? jxa jun! Chatz'ib'aj jun pa le uq'ab' le q'a'am k'o chukab' kapaqi'k. ¿Janimpa' katastajik? jwajxaqib'!

- Chatz'ib'aj le wajxaqib' pa le nab'e ub'ab' q'a'am.

38 = juk'al wajxaqlajuj

Je'llik, xatz'ib'aj le k'a'am ab'ix pa mayab' ajilab'al. Jela' utz'ib'axik pa mayab' ajilab'al.

Qila junchik

Ri nan Le'n ronojel junab' kutik oj, che we junab' ri' xuyak kaq'o' kak'al jo'ob' oj. Ri nan Le'n karaj kutz'ib'aj ruk' mayab' ajilab'al janimpa' raqan oj xuyako. Kuta chawe kato' che utz'ib'ib'axik ruk' mayab' ajilab'al.

a. Chaya le ajilab'al janimpa' oj xuyak le nan Le'n.

¿Janimpa' oj xuyak le nan Le'n? jkaq'o' kak'al jo'ob'!

Le uk'iyal le oj kaq'ax che le juq'o', choq na kopan ta pa juchuy, rumal k'u ri' chachomaj rij:

¿Janimpa' q'o' k'o pa kaq'o' kak'al jo'ob'? keb', jela', chatz'ib'aj keb' pa le urox uq'ab' q'a'am . ¿Janimpa' xtastajik? Xtastaj kak'al jo'ob'. ¿Janimpa' k'al k'o chupam? Keb', chatz'ib'aj keb' pa le ukab' q'a'am. ¿Janimpa' xtastajik? Jo'ob'. Chatz'ib'aj jo'ob' pa le nab'e uq'ab' le q'a'am.

Chatz'ib'aj le uk'iyal oj pa le kajxkut

3) Ri nan Le'n karaj kato' che utz'ib'axik pa mayab' ajilab'al le uk'iyal le oj xuyako.

Ri tat a Se'n, kutik ab'ix, kariye'j ta na kakowirik, are taq aj chik kok che uk'ayixik, sib'alaj kamaltyoxin ruk' le qana uwachulew, xa rumal chi pa le junab' xq'ax kanoq xuyak lajq'o' wuqlaj k'al oxib'. Chato'o che utz'ib'axik pa mayab' ajilab'al xuquje' katz'ib'aj pa k'iche' ch'ab'al janimpa' aj xuyako.

¡Qas tzij wi chi k'axta utz'ib'axik uk'iyal ruk' mayab' ajilab'al!

Atukel chik katz'ib'aj le ajilab'al k'o ikem ruk' mayab' ajilab'al, chakojo ri aq'a'am ajilamb'al. Kuya'o katz'ib'aj chupam ri a tz'ib'awuj.

49

128

757

1298

4823

Kaqab'ij chawe utz katanab'a ta utijoxik awib' che ukemik ri mayab' ajilab'al.